



## Innovation Driving GBA's Growth 創新促進 大灣區發展

**A**s the capital of Guangdong Province, Guangzhou's strong economic and cultural ties with Hong Kong are expected to expand under the Greater Bay Area (GBA) development plan.

Chamber Chairman Stephen Ng, and China Committee Chairman PC Yu, led a 35-member delegation to Guangzhou from July 13 to 14 to explore what role Hong Kong can play in the GBA. During the two-day mission, members met with officials to discuss planning issues and advantages, as well as the city's advances in innovative technology.

A goal of the GBA is to become an international centre of innovative technology in the region. To find out how this might be achieved, the delegation visited the National SuperComputer Centre in Guangzhou's Sun Yat-sen University to view the Tianhe 2, which was the world's fastest supercomputer until a few years ago. The computer can process data for a variety of fields, ranging from astronomy to environment engineering, to digital design and manufacturing.

During the mission, members also called on HeyGears Technology Ltd, a leader in 3D printing technology, and eHang Inc., a developer of intelligent flying drones. Members learned that HeyGear's proprietary 3D printing technology is already used in bio-medicine and manufacturing, and that eHang's drones and auto-piloting passenger drones occupy leading positions in the local market.

With the Mainland being the world's second larg-

est investor in artificial intelligence (AI) research and development, at US\$2.6 billion, second only to the U.S., according to the state-run Chinese think tank Wuzhen Institute, members also visited iFlytek, which focuses on research in intelligent speech and artificial intelligence, and has made significant progress in areas such as speech synthesis and speech recognition. Another eye-opening visit was to KingMed Centre for Clinical Laboratory Co., Ltd, which runs 34 medical diagnostic labs on the Main-



Members test out one of eHang's drones.

團員試飛無人機。

eHang's passenger drone.  
億航載人無人機。





廣州是廣東省的省會，與香港多年來貿易往來頻繁，文化交流頻密。廣州市在大灣區中亦會擔當積極角色。

香港總商會主席吳天和和中國委員會主席余鵬春於7月13日至14日帶領一行35人到廣州考察，以了解廣州市在粵港澳大灣區中的定位、規劃和優勢，以及科創領域的發展。

粵港澳大灣區建設規劃的其中一個重點合作領域，就是打造國際科技創新中心。考察團首先到訪位於中山大學東校區的國家超級計算廣州中心並參觀該中心的業務主機「天河二號」。該主機是國際數一數二的超級電腦系統，主要應用於大氣海洋環境、工業設計製造、生物醫療健康、天文地球地理和智慧城市雲計算等領域。

考察團隨後參觀以3D打印為主要業務的黑格智造信息科技有限公司和研發智慧飛行器的億航智能技術有限公司。黑格智造自主研發的3D打印技術應用於生物醫療、工業製造等多個傳統行業，而億航智能研發的無人機、自動駕駛載人飛行器等亦在行業佔領先地位。

考察團亦參觀金域檢驗和科大訊飛有限公司。金域檢驗在內地與香港共設有34家醫學檢驗實驗室，為兩萬多家醫療機構提供醫學檢驗服務。科大訊飛則專攻智慧語言、人工智慧的研究，在語音合成、語音辨識等多項技術上擁有先進成果。

中國委員會主席余鵬春表示，廣州在科技創新方面的成就令人羨慕，亦讓考察團成員大開眼界。他希望在粵港澳大灣區內，香港能與廣州在這些科創領域攜手合作，互相交流。

考察團一行拜訪了廣東省副省長何忠友和廣州市市長溫國輝，雙方就粵港澳大灣區內廣東省、廣州市的定位及與香港的合作機遇進行了探討。總商會主席吳天和表示，對於粵港澳大灣區建設規劃，香港商界願意積極參與，繼續發揮強項，在金融、航運、貿易、專業服務、離岸人民幣業務和國際資產管理方面，加上我們豐富的國際經驗，與廣東省及澳門攜手一起把大灣區建設成世界級大灣區。

考察團在廣州期間亦拜訪廣州市商務委主任陳杰及廣州市港澳辦副主任雷瑋琚，並參觀廣州天河中央商務區，了解天河區未來規劃。✿

land and in Hong Kong to provide diagnostic support to over 20,000 medical institutions.

PC Yu, China Committee Chairman, said that Guangzhou had made enviable progress in nurturing innovative technology and he looks forward to more cooperation and exchanges with Hong Kong on developing these types of technologies.

### Guangzhou's positioning in the GBA

During meetings with He Zhongyou, Vice Governor of Guangdong Province, and Wen Guohui, Mayor of Guangzhou, members learned about Guangdong and Guangzhou's positioning in the GBA, and discussed cooperation opportunities with Hong Kong.

Chamber Chairman Stephen Ng said that the Hong Kong business community is looking to play an active role in the GBA's planning and development, and hopes to leverage Hong Kong's international experience to work with Guangdong and Macao in financial, shipping, trade and professional services sectors, as well as offshore RMB business and international asset management to help build the GBA into a world-class bay area.

The delegation also met with Chen Jie, Director General of the Guangzhou Municipal Commission of Commerce, and Lei Weiju, Deputy Director-General of the Guangzhou Municipal People's Government Hong Kong & Macao Affairs Office, as well as visited Tianhe CBD to explore the district's development. ✿



He Zhongyou, Vice Governor, Guangdong Province (4th from right), told the Chamber's delegation that the Greater Bay Area offers significant opportunities for cooperation between Guangdong, Hong Kong and Macao.

廣東省副省長何忠友（右四）向總商會考察團指出，大灣區為粵港澳三地帶來極大的新合作機遇。